

D O D A T O K č. 02813/2015-PNZ -P45555/08.03
k nájomnej zmluve č. PNZ P45555/08.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo : Búdková č. 36, 817 15 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
 Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: SK35 8180 0000 0070 0000 1638
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
 (ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

JAGER Slovakia, s.r.o.

sídlo : Záhradná 44, 082 72 Krivany
štatutárny orgán: Ing. Ján Gergelčík - konateľ
bankové spojenie: VÚB, a.s.
číslo účtu: SK72 0200 0000 0016 8637 5855
IČO: 36450995
DIČ: 2020004679
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel: Sro, vložka č. 10746/P
 (ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

Predmetom dodatku k nájomnej zmluve je zníženie prenajímanej výmery o 0,6573 ha k 15.04.2015, a zníženie o 0,8097 ha k 01.07.2015 v k.ú. Krivany z dôvodu zmeny prenájmu budov a stavieb. Súčasne je predmetom tohto dodatku úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015 a zmena niektorých ustanovení nájomnej zmluvy.

Čl. III

1. Prenajímaná výmera pozemkov sa znižuje o 1,5100 ha druh pozemku zastavaná plocha a zvyšuje o 0,043 ha ttp na hospodárskom dvore v k.ú. Krivany.
2. Celková prenájímaná výmera pozemkov sa znižuje o 1,2543 ha, z toho SR-SPF o 0,0839 ha, NV-SPF o 1,3831 ha.
3. Po znížení výmery bude predmetom nájmu celková výmera 2,6782 ha, z toho SR-SPF 0,0853 ha, NV-SPF 2,5929 ha v k.ú. Krivany.

Čl. IV

Vzhľadom k zmene predmetu nájmu sa mení výška nájomného dohodnutá v nájomnej zmluve nasledovne :

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2015

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške 2,2 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola sadzba nájomného dohodnutá vo výške 3,667 % z hodnoty poľnohospodárskej pôdy.

Hodnota poľnohospodárskej pôdy v k.ú. Krivany	ttp :	322,3661 €/ha
	zast.pl. :	488,2726 €/ha
Výmera prenajatých pozemkov od SPF – celkom	:	2,8909 ha
Z toho : poľnohosp. pozemky, ost. plochy, vodné plochy	:	0,0430 ha
zastavané plochy a nádvoria	:	2,6352 ha

Výška nájomného za rok 2015 od 01.01.2015 do 14.04.2015 za prenájimanú výmeru 4,1452 ha v k.ú. Krivany činí sumu 21,15 €.

Výška nájomného za rok 2015 od 15.04.2015 do 30.06.2015 za prenájimanú výmeru 3,4879 ha v k.ú. Krivany činí sumu 13,17 €.

Výška nájomného za rok 2015 od 01.07.2015 do 31.12.2015 za prenájimanú výmeru 2,6782 ha v k.ú. Krivany činí sumu 23,94 €.

Výška nájomného za rok 2015 je dohodnutá vo výške 58,26 €.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za prenajaté pozemky je určené dohodou vo výške 47,49 €, slovom štyridsaťsedem Eur a štyridsaťdeväť centov.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné v jednej splátke, a to k 15.12. kalendárneho roka.

4. Uzavretím tohto dodatku je nájomca povinný umožniť vlastníkom budov a stavieb ako aj nájomcom budov, stavieb a pozemkov uvedených v nájomnej zmluve č. PNZ-P20001/15.00, PNZ-P20002/15.00, PNZ-P20004/15.00 a PNZ-P20005/15.00, PNZ-P45206/07.00, PNZ-P41015/15.00 a PNZ-P41016/15.00 prechod a prejazd cez pozemky, ktoré má v prenájme.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

.....
Ing. Ján Gergeľčík
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
náместník generálnej riaditeľky

Výpočet nájomného 2015 Príloha č. 1 k nájomnej zmluve č. 02813/2015-PNZ -P45555/08.03

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Krivany	a	ttp	322.3661	0	0.043	0.00	13.87	2.200	0.3051
spolu				0	0.043	0.00	13.87		0.3051

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Krivany	a	zp	488.2726	0.0853	2.5499	41.65	1245.05	3.667	47.1833
spolu				0.0853	2.5499	41.65	1245.05		47.1833

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	0.043	13.87	0.3051
zastavaná plocha	2.6352	1286.70	47.1833
spolu	2.6782	1300.57	47.49

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov

Obec: Krivany

Okres: Sabinov

Kat. územie: Krivany

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve 02813/2015-PNZ -P45555/08.03

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
376/1	6 4616	13	I	0	1	2 2165.34	852.69	1 6962.15	1 7814.84
376/3	1776	13	I	0	1	1657.00	0.00	1656.50	1656.50
376/4	2374	13	I	0	1	810.18	0.00	405.26	405.26
376/5	1882	13	I	0	1	19.54	0.00	19.82	19.82
376/6	3228	13	I	0	1	1987.00	0.00	1987.47	1987.47
376/7	1127	13	I	0	1	54.00	0.00	30.27	30.27
376/9	1599	13	I	0	1	1217.00	0.00	1054.99	1054.99
376/10	1500	13	I	0	1	849.00	0.00	849.38	849.38
393/1	1 7803	13	I	0	1	2211.43	0.00	2128.87	2128.87
393/5	828	13	I	0	1	404.49	0.00	404.49	404.49
409/1	435	14	I	0	4	336.18	0.00	312.20	312.20
409/2	30	14	I	0	4	22.00	0.00	22.47	22.47
409/3	15	14	I	0	4	0.00	0.00	0.19	0.19
409/4	60	14	I	0	4	48.00	0.00	47.65	47.65
755/30	25	11	I	0	0	7.00	0.00	6.56	6.56
755/31	818	11	I	0	0	29.00	0.00	29.24	29.24
755/34	508	11	I	0	0	11.00	0.00	11.11	11.11

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Krivany

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
vodná plocha	1351	3		47	47
zastavaná plocha a nádvorie	9 6733	10	853	2 5499	2 6352
ostatná plocha	540	4		383	383
Spolu:	3	17	853	2 5929	2 6782

Celkom za nájomnú zmluvu: 02813/2015-PNZ -P45555/08.03

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
vodná plocha	1351	3		47	47
zastavaná plocha a nádvorie	9 6733	10	853	2 5499	2 6352
ostatná plocha	540	4		383	383
Spolu: 3	9 8624	17	853	2 5929	2 6782

Legenda pre druh pozemku:

11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha